

**MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS****Yêu Cầu Ghi Danh Học Sinh Không Cư Trú tại Quận, Phải Trả Học Phí**

Office of Student and Family Support and Engagement (OSFSE)

Office of the Chief Financial Officer

MONTGOMERY COUNTY PUBLIC SCHOOLS (MCPS)

Rockville, Maryland 20850

Xem [Board Policy JEA, Residency, Tuition, and Enrollment](#) -Cư Trú, Học Phí và Ghi Danh, [MCPS Regulations JEA-RE, Tuition-based Enrollment](#) -Ghi Danh dựa theo Học Phí, và [MCPS Regulation JEA-RB, Enrollment of Students](#) -Ghi Danh Học Sinh, để thêm thông tin.

**HƯỚNG DẪN:** Những bước sau đây cần phải được hoàn tất để ghi danh một học sinh không cư trú tại quận, phải trả học phí tại MCPS.

- Phụ huynh/giám hộ/học sinh đủ điều kiện/người lớn có trách nhiệm không đáp ứng các tiêu chuẩn đăng ký của MCPS Regulation JEA-RB, Enrollment of Students, và muốn ghi danh học sinh học tại MCPS theo cơ sở trả học phí, phải nộp Phần I của đơn này cho International Admissions and Enrollment (IAE- Văn Phòng Nhập Học và Ghi Danh Quốc Tế).
- IAE xem xét đơn yêu cầu và khi phù hợp với các điều kiện được nêu trong MCPS Regulation JEA-RE, Tuition-based Enrollment, sẽ làm quyết định.
- Các cơ quan dịch vụ xã hội ngoài tiểu bang mà xếp một học sinh vào nhà nuôi hoặc nhà tập thể tại quận Montgomery phải nộp [MCPS Form 335-73, Determination of Residency and Tuition Status](#), và đơn này cho IAE. Học sinh được sắp xếp bởi một cơ quan dịch vụ xã hội ngoài tiểu bang sẽ được chỉ định đến trường nhà theo địa chỉ của người nuôi hoặc nhà tập thể tại Quận Montgomery, trừ khi IAE xác định khác với sự tư vấn của OSSSI và Nhân Viên Đảm Nhiệm Học sinh và Dịch Vụ Tham Dự của OSFSE. Cơ quan dịch vụ xã hội ngoài tiểu bang có thể nhận hóa đơn học phí cho học sinh không là dân cư trú, trừ khi tài liệu được cung cấp cho IAE cho biết học sinh đang được xếp vào nhà nuôi của Quận Montgomery với mục đích được nhận làm con nuôi. Nếu tài liệu đó được cung cấp, các điều kiện về miễn trả học phí sẽ được chấp thuận.
- IAE hoàn thành Phần II của mẫu đơn này và trả lại cho phụ huynh/giám hộ/học sinh đủ điều kiện/người lớn có trách nhiệm với một bản sao cho Division of Controller (Văn Phòng Kiểm Tra).
- Nếu yêu cầu được chấp thuận, phụ huynh/giám hộ/học sinh đủ điều kiện/người lớn có trách nhiệm liên lạc với Division of Controller để hoàn thành Phần III của mẫu đơn này và nộp số tiền trả cho Division of Controller.
- Division of Controller sẽ cung cấp cho phụ huynh/giám hộ/học sinh đủ điều kiện/người lớn có trách nhiệm một biên nhận về số tiền trả và bản sao của mẫu đơn này.
- Phụ huynh/giám hộ/học sinh đủ điều kiện/người lớn có trách nhiệm cung cấp một bản sao của mẫu đơn này và biên nhận số tiền trả cho trường được chấp thuận.
- Trường được chấp thuận ghi danh học sinh.

**PHẦN I: THÔNG TIN NGƯỜI KHÔNG CƯ TRÚ TẠI QUẬN: Do Phụ huynh/Giám hộ/Học Sinh Đủ Điều Kiện/Người Lớn Có Trách Nhiệm hoàn tất**

Tên Học Sinh \_\_\_\_\_ Ngày Sinh \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Trường Hiện Tại \_\_\_\_\_ Lớp Hiện Tại \_\_\_\_\_

Địa Chỉ \_\_\_\_\_

Tên Người Có Trách Nhiệm với Học Sinh \_\_\_\_\_

Sự Liên Hệ \_\_\_\_\_

Điện Thoại Nhà \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_ Điện Thoại Sở \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_ Điện Thoại Cầm Tay \_\_\_\_ - \_\_\_\_ - \_\_\_\_

Trường Yêu Cầu: Lựa Chọn Thứ Nhất \_\_\_\_\_

Trường Yêu Cầu: Lựa Chọn Thứ Nhì \_\_\_\_\_

Trường Yêu Cầu: Lựa Chọn Thứ Ba \_\_\_\_\_

Học sinh tương lai có là con hay liên hệ họ hàng của bất kỳ nhân viên MCPS nào không? &lt; &gt; Có &lt; &gt; Không

\*Yêu cầu xem MCPS Regulation GCA-RA, Employee Conflict of Interest. Nếu "CÓ" được chọn ở trên, vui lòng hoàn thành phần dưới:

Tên Nhân viên	Quan hệ với Học sinh	Toàn thời gian hoặc Bán thời gian	Địa điểm

Học sinh này có Chương Trình Giáo Dục Cá Nhân (Individualized Education Program- IEP) hay Kế Hoạch Section 504 không?  Có  Không

\*\*Nếu học sinh có một bản IEP, việc sắp xếp học sinh trong MCPS phải được xác định bởi nhóm IEP, và nếu học sinh được xếp trong Kế hoạch Section 504 thì phải được xác định bởi Nhóm Kế Hoạch Chương Trình Học Vấn. Không có đảm bảo rằng việc xếp đặt trường học sẽ được đặt tại trường lựa chọn đã yêu cầu. Đối với những học sinh mà nhận chương trình giáo dục đặc biệt hoặc các dịch vụ đặc biệt khác, học phí cả năm thông thường có thể được tăng thêm bằng chi phí ước tính để cung cấp dịch vụ bổ sung bao gồm cả dịch vụ nơ.

**Yêu cầu cung cấp lý do cho yêu cầu này để ghi danh học sinh như một học sinh trả học phí tại MCPS:**

**Xác Nhận và Chữ Ký của Phụ Huynh/Học Sinh Đủ Điều Kiện/Giám Hộ/Người Lớn Có Trách Nhiệm**

- Tôi hiểu rằng MCPS có quyền xác định việc xếp đặt trường và sự sẵn sàng trả học phí của một gia đình không đảm bảo việc xếp lớp tại trường mà gia đình chọn.
- Tôi hiểu rằng sự chấp thuận cho việc ghi danh vào MCPS vẫn hiệu lực để chỉ ghi danh vào trường được chấp thuận. Tất cả các thay đổi, bao gồm thay đổi cấp lớp (tiểu học, trung học cấp II, trung học cấp III) phải được nạp lại như một yêu cầu mới thông qua IAE.
- Tôi hiểu rằng, nếu được chấp thuận cho ghi danh, thiếu sự tuân thủ các chính sách của Hội Đồng Giáo Dục, các quy định MCPS, hoặc các quy tắc của trường học có thể là nguyên nhân cho việc rút học sinh khỏi trường.
- Tôi hiểu rằng, nếu được chấp thuận cho ghi danh, học sinh không hội đủ điều kiện cho các môn thể thao mà không có giấy cho phép tham gia thể thao từ MCPS Athletics Unit -Nhóm Thể Thao MCPS.

Chữ Ký của Người Lớn Có Trách Nhiệm \_\_\_\_\_ Ngày \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

**PHẦN II: Quyết định (do IAE hoàn tất)**

Yêu cầu trên là

- Chấp thuận Bắt đầu: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_ MCPS ID # \_\_\_\_\_
- Không Chấp Thuận Lý Do: \_\_\_\_\_

Cho (tên trường) \_\_\_\_\_

Chữ ký, IAE \_\_\_\_\_ Chức Vụ \_\_\_\_\_ Ngày \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

**PHẦN III: THÔNG TIN HỌC PHÍ: Do Division of Controller hoàn tất (nếu IAE chấp thuận)**

\$ \_\_\_\_\_ Học Phí Hằng Năm—Yêu cầu xem MCPS Regulation JED-RA, Tuition-Based Enrollment.

- Nhân Viên MCPS  Khoá Học Toàn Phần  Khóa Học Bán Phần: # các môn học \_\_\_\_\_

**Cách Trả Tiền**

- Trừ từ tiền lương—tất cả nhân viên MCPS phải sử dụng các khấu trừ tiền lương để thanh toán trong suốt năm học hoặc trả toàn bộ học phí hàng năm trước khi bắt đầu năm học
- Hàng năm—phải được thanh toán trước Ngày 1 tháng 8 hoặc học sinh sẽ bị rút khỏi trường
- Học kỳ—phải được trả trước Ngày 1 tháng 8 và Ngày 31 tháng 12 hoặc học sinh sẽ bị rút khỏi trường

Chữ ký, Division of Controller \_\_\_\_\_ Ngày \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

**Xác Nhận và Chữ Ký của Phụ Huynh/Giám Hộ/ Học Sinh Đủ Điều Kiện/Người Lớn Có Trách Nhiệm**

- Tôi đồng ý chấp nhận trách nhiệm đối với học phí của người không cư trú trong quận.
- Nếu các khoản tiền trả học phí không được thực hiện kịp thời, lãi suất sẽ được đánh giá ở mức một phần trăm mỗi tháng trên số tiền chưa thanh toán.
- Tôi hiểu là không trả học phí sẽ đưa đến việc học sinh rút khỏi MCPS và mọi khoản học phí chưa thanh toán có thể được chuyển đến một cơ quan thu nợ.
- Tôi hiểu là những học sinh nhập học trong năm học và sau đó bị tìm thấy là nợ học phí, học phí phải trả trước khi học sinh có thể tiếp tục tham gia các lớp học.
- Tôi hiểu là học sinh có visa F-1 được yêu cầu trả học phí trước khi đi học theo MCPS Regulation JEA-RC, Enrollment and Placement of International and Foreign Students.
- Tôi hiểu là tất cả các khoản tiền trả phải được thực hiện bằng chi phiếu hay money order. Tôi hiểu là chi phiếu phải được ghi trả cho MCPS và được gửi đến Division of the Controller, Receipts Office, 45 West Gude Drive, Suite 3200, Rockville, MD 20850.
- Tôi hiểu rằng học sinh có thể không bắt đầu đi học cho đến khi tất cả các mẫu đơn thích hợp được hoàn thành và học phí được trả.
- Tôi hiểu rằng học phí theo tỷ lệ hoặc hoàn trả theo tỷ lệ sẽ chỉ được cấp trong các trường hợp cụ thể được nêu chi tiết trong MCPS Regulation JEA-RE, Tuition-based Enrollment.
- Tôi đồng ý hoàn trả MCPS cho bất kỳ phí tổn pháp lý nào có thể cần thiết để thu thập bất kỳ khoản tiền nào phải trả hệ thống trường học do việc không trả học phí.

Chữ ký Phụ huynh/Giám hộ/Học Sinh Đủ Điều Kiện/Người Lớn Có Trách Nhiệm \_\_\_\_\_ Ngày \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

**PHẦN IV: GHI DANH TẠI TRƯỜNG HỌC: DO HIỆU TRƯỞNG TRƯỜNG ĐƯỢC CHẤP THUẬN/NGƯỜI CHỈ ĐỊNH HOÀN TẤT**

Phụ huynh/giám hộ/người lớn có trách nhiệm cho học sinh đã cung cấp biên nhận của việc trả học phí cho hiệu trưởng/người được chỉ định và ghi danh học sinh vào (ngày ghi danh) \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

Chữ ký, Hiệu trưởng/Người Được Chỉ Định \_\_\_\_\_ Ngày \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_